



La lingua delle Corti e la libertà di espressione Corso di inglese e di spagnolo giuridico

Cod.: P24054 (e P24066 per lo spagnolo)

Sede e data del corso: Napoli, Castel Capuano, Piazza Enrico De Nicola, 18 settembre 2024 (apertura lavori ore 15.00) – 20 settembre 2024 (chiusura lavori ore 13.00)

Responsabili del corso: Loredana Nazzicone, Federico Vianelli, componenti del Comitato direttivo

Esperti formatori:

per la lingua inglese:

Prof.ssa Rebecca Spitzmiller, Prof.ssa Susanna Ranucci, Prof.ssa Marilena Filice, Prof.ssa Denisa Petriláková

per la lingua spagnola:

Prof. Miguel Pérez-Moneo Agapito
Prof.ssa Carla Martinez Castro

Presentazione

Il corso, che vedrà la presenza di quattro gruppi di inglese e uno di spagnolo, intende approfondire la conoscenza del linguaggio delle Corti, unitamente alle strutture linguistiche e al lessico correlati al tema.

Si esamineranno fonti e tipologie testuali, la cultura giuridica, la terminologia di base e l'approfondimento delle conoscenze terminologiche. Inoltre, verranno esaminati testi e lingua del diritto dell'Unione Europea e del diritto internazionale, con particolare riguardo alla tutela dei diritti umani e delle libertà fondamentali.

Particolare attenzione sarà dedicata alla "libertà di espressione", così come declinata nel contesto della Convenzione europea dei diritti dell'uomo e della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione Europea.

L'iniziativa si rivolge a magistrati con livello di conoscenza della lingua B1 o superiore.

Saranno proposte esercitazioni a contenuto grammaticale, sintattico e di vocabolario. La metodologia prescelta (laboratorio di ricerca) implica che tutti i partecipanti debbano intervenire attivamente nel dibattito valendosi, esclusivamente, della lingua inglese o spagnola. Sarà realizzato anche un processo simulato (mock trial).



Programma

Mercoledì 18 settembre 2024

Sessione unica

ore 15.00 **Presentazione del corso e divisione in gruppi**

Componenti del direttivo ed esperti formatori

ore 15.15 **Il linguaggio del diritto: ascoltare e parlare di questioni giuridiche**

Attività di ascolto e di sviluppo del vocabolario relativi alla libertà di espressione, da un lato, ed ai diritti all'onore, alla reputazione, alla vita privata, alla identità personale dall'altro lato. L'illecito della diffamazione.

(Prof.ssa S. Ranucci)

ore 16.15 **Gruppi di lavoro: Sessione 1**

(Gruppo 1: Prof.ssa R. Spitzmiller;

Gruppo 2: Prof.ssa S. Ranucci;

Gruppo 3: Prof.ssa M. Filice;

Gruppo 4: Prof.ssa D. Petriláková)

ore 18.00 Sospensione dei lavori

Giovedì 19 settembre 2024

Sessione mattutina

ore 9.15 **La terminologia basata sui casi noti della Corte EDU relativi alla libertà di espressione: il ragionevole bilanciamento tra il diritto alla riservatezza ed alla reputazione e la libertà di espressione. Letture e discussione**

I concetti della libertà di espressione, di tutela dalla diffamazione e dalle affermazioni e dai commenti denigratori, trattati con particolare attenzione alla terminologia, al vocabolario ed alla produzione orale.

(Prof.ssa Denisa Petriláková)

ore 11.00 Pausa

ore 11.20 **Gruppi di lavoro: Sessione 2**

(Gruppo 1: Prof.ssa R. Spitzmiller;

Gruppo 2: Prof.ssa S. Ranucci;

Gruppo 3: Prof.ssa M. Filice;

Gruppo 4: Prof.ssa D. Petriláková)

ore 13.00 Sospensione dei lavori e pranzo



Giovedì 19 settembre 2024

Sessione pomeridiana

ore 14.00 **Gruppi di lavoro: Sessione 3**

(Gruppo 1: Prof.ssa R. Spitzmiller;

Gruppo 2: Prof.ssa S. Ranucci;

Gruppo 3: Prof.ssa M. Filice;

Gruppo 4: Prof.ssa D. Petriláková)

ore 15.00 **Gruppi di lavoro: Sessione 4**

(Gruppo 1: Prof.ssa R. Spitzmiller;

Gruppo 2: Prof.ssa S. Ranucci;

Gruppo 3: Prof.ssa M. Filice;

Gruppo 4: Prof.ssa D. Petriláková)

ore 16.45 Sviluppo del vocabolario con esercizi

ore 17.00 Sospensione dei lavori

Venerdì 20 settembre 2024

Sessione unica

ore 9.15 **Preparazione del dibattito con i formatori**

(Prof.ssa R. Spitzmiller, Prof.ssa S. Ranucci, Prof.ssa M. Filice, Prof.ssa D. Petriláková)

ore 10.00 **Gruppi di lavoro: Sessione 5**

Preparazione del dibattito e sviluppo delle competenze linguistiche per la discussione sulla base del Documento per la Discussione della Corte Suprema del Regno Unito sulla libertà di espressione

(Prof.ssa R. Spitzmiller, Prof.ssa S. Ranucci, Prof.ssa M. Filice, Prof.ssa D. Petriláková)

ore 11.15 Pausa

ore 11.30 **Gruppi di lavoro: Sessione 6**

Discussione in gruppo, correzione degli errori, riscontro, domande e risposte

Partecipanti divisi nei quattro gruppi

ore 12.40 Sessione plenaria conclusiva. Discussioni dei gruppi e considerazioni

ore 13.00 Chiusura dei lavori